



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving Public Works and Government
Services Canada/Réception des soumissions Travaux
publics et Services gouvernementaux Canada
1713 Bedford Row
Halifax, N.S./Halifax, (N.É.)
Halifax
Nova Scotia
B3J 1T3
Bid Fax: (902) 496-5016

Revision to a Request for a Standing Offer

Révision à une demande d'offre à commandes

Regional Individual Standing Offer (RISO)

Offre à commandes individuelle régionale (OCIR)

The referenced document is hereby revised; unless
otherwise indicated, all other terms and conditions of
the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf
indication contraire, les modalités de l'offre demeurent
les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

Atlantic Region Acquisitions/Région de l'Atlantique
Acquisitions
1713 Bedford Row
Halifax, N.S./Halifax, (N.É.)
Halifax
Nova Scot
B3J 1T3

Title - Sujet RISO- Steering Gear- Service, Parts		
Solicitation No. - N° de l'invitation F5561-200305/A		Date 2020-07-10
Client Reference No. - N° de référence du client F5561-200305		Amendment No. - N° modif. 006
File No. - N° de dossier HAL-0-84010 (203)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME	
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$HAL-203-6007		
Date of Original Request for Standing Offer Date de la demande de l'offre à commandes originale		2020-06-18
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2020-07-23		Time Zone Fuseau horaire Atlantic Daylight Saving Time ADT
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: MacDonald (HAL), Isabelle		Buyer Id - Id de l'acheteur hal203
Telephone No. - N° de téléphone (902) 403-9839 ()	FAX No. - N° de FAX (902) 496-5016	
Delivery Required - Livraison exigée		
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:		
Security - Sécurité This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.		

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Acknowledgement copy required Accusé de réception requis	Yes - Oui <input type="checkbox"/>	No - Non <input type="checkbox"/>
The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer. Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.		
Signature	Date	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
For the Minister - Pour le Ministre		

Annexe A – Énoncé des travaux

La présente modification de la demande de soumissions vise à répondre à une des questions de fournisseurs.

2.1.3.1 L'accès aux dessins du FEO n'est pas nécessaire pour un concepteur et un fabricant d'appareils à gouverner compétents. Grâce à notre vaste expérience, nous pouvons déterminer ce qui est requis. Procéder autrement nuirait inutilement à la concurrence.

Réponse : Veuillez vous reporter à la modification n° 001. Cette exigence permettra de réduire la durée de la période pendant laquelle le navire est hors service. Les dessins du FEO constituent le seul moyen pour nous de gérer nos besoins actuels en pièces pour ce système en vue de maintenir notre flotte opérationnelle en tout temps, en permettant de réduire le temps passé à quai pour les réparations.

2.1.3.1 Il n'est pas possible de fournir les pièces, le matériel et les services du FEO, car le FEO du navire John Hastie a cessé ses activités il y a près de 30 ans.

Réponse : Veuillez vous reporter à la modification n° 001. Il est possible de reproduire les pièces si vous avez les dessins; les dessins du FEO sont utilisés pour fabriquer les pièces du FEO.

PARTIE 4 – Évaluation

4.1.1.1

1. Obligation de posséder les dessins du FEO. Voir le commentaire ci-dessus concernant la section 2.1.3.1.

Réponse : Veuillez consulter la réponse ci-dessus.

2. Obligation de posséder les manuels du FEO. Voir le commentaire ci-dessus concernant la section 2.1.3.1.

Réponse : Veuillez consulter la réponse ci-dessus.

3. Obligation d'avoir terminé dix travaux techniques sur le navire John Hastie au cours des dix dernières années. Un fabricant d'appareils à gouverner reconnu et expérimenté comme (le nom de l'entreprise a été supprimé) ne devrait pas avoir à fournir une telle confirmation. Veuillez noter que notre concepteur (le nom a été supprimé) a conçu la majorité des appareils à gouverner actuellement utilisés par la Garde côtière canadienne et il s'agit de modèles beaucoup plus modernes que ceux utilisés lors de la conception désuète du navire John Hastie. En fait, nos conceptions étaient fondées sur la nécessité de retirer les pièces problématiques de l'ancienne conception du navire John Hastie.

Réponse : Nous ne prévoyons pas renouveler le ou les systèmes à l'heure actuelle. Nous avons besoin des services d'un entrepreneur pour assurer l'entretien de l'équipement en temps opportun afin de maintenir le navire opérationnel sans entraîner de retards.

Solicitation No.
F5561-200305/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
F5561-200305

Amd. No. - N° de la modif.
006
File No. - N° du dossier

Buyer ID - Id de l'acheteur
HAL203
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME